

TAVOLE ASPIRANTI FVC & TA



FVC

FVC

Tavolo da stiro universale aspirante e riscaldato elettricamente. E' fornito di serie con ferro vaporizzante, aspiratore e caldaia elettrica automatica incorporata, che offre la possibilità di alimentare un secondo ferro su una tavola a lato.

A richiesta può essere dotato di braccio con forma stiramaniche o smacchiante, pistole per smacchiare a vapore o a freddo, nebulizzatore d'acqua.

TA

Tavolo da stiro universale riscaldato elettricamente ed aspirante tramite aspiratore incorporato, da allacciare a vapore esterno (se fornito con GFV).

A richiesta può essere dotato di braccio con forma stiramaniche o smacchiante, pistole per smacchiare a vapore o a freddo, nebulizzatore d'acqua.

PONY[®]
S.P.A.

LA SCELTA CHE S'IMPONE SE VUOI LA QUALITÀ

**FVC**

Electrically heated and vacuum table, utility shape. It is supplied as standard with steam iron, vacuum unit and built-in electric automatic boiler able to operate an additional second iron on another table next to the FVC.

TA

Electrically heated and vacuum table, with built-in suction fan, ready for external supply when it is supplied with steam iron (GFV).

Both can be supplied by request with arm + sleeve's shape for spotting or finishing, steam or steam/air gun, cold spotting gun, water spray gun.

**FVC**

Elektrisch beheizter Universal Absaugbügeltisch mit eingebauter Absaugung und mit eingebautem Elektrokessel; serienmäßig mit Junior 2 Dampfbügeleisen lieferbar. Vorbereitet für den Anschluß eines zweiten Bügeleisens.

TA

Elektrisch beheizter Universal Absaugbügeltisch, mit eingebauter Absaugung zum Anschluß an Fremddampf vorgesehen, falls es mit dem GFV (Low Boy) ausgestattet ist.

Auf Wunsch können beide Tische mit schwenkbarem Bügelarm und Ärmelbügelform oder Detachierform ausgeliefert werden; auf Wunsch mit Dampf-Dampf/Luft oder Kaldetachierpistole.

**FVC**

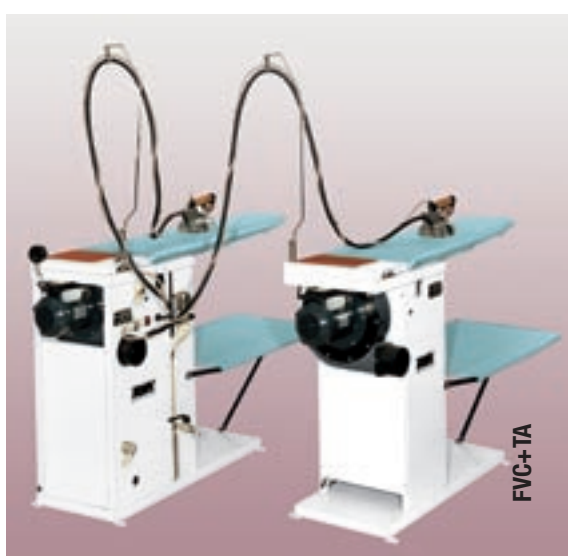
Table de repassage universelle aspirante et chauffée électriquement.

La table FVC est livrée en standard avec électro-aspirateur incorporé, fer et chaudière intérieure pouvant alimenter un deuxième fer sur une table à côté.

TA

Table de repassage universelle aspirante et chauffée électriquement, avec électro-aspirateur incorporé, à raccorder sur une source de vapeur extérieure au cas où elle est livrée avec fer vaporisant (GFV).

Sur demande, les deux tables peuvent être équipées avec les options suivantes: bras + jeannette de détachage ou repassage manches, pistolet de détachage vapeur ou air/vapeur, pistolet de détachage à froid, nébulisateur d'eau.

**FVC**

Mesa de planchar universal aspirante y plato recalentado electricamente. La mesa FVC dispone de una plancha vaporizante, un aspirador incorporado y de una caldera eléctrica y automática con capacidad para conectar una segunda plancha de mano (GFV) para trabajar con otra mesa sin caldera, puesta al lado.

TA

Mesa de planchar universal aspirante y plato recalentado electricamente, con aspirador incorporado, sin caldera, la plancha de mano GFV es necesario conectarla a una fuente de vapor separada.

Las dos mesas pueden equiparse con brazo con plato de desmanchar aspirante de acero inox o con plato planchamangas, pistola de desmanchar a vapor, pistola de desmanchar aire y vapor, pistola de desmanchar en frio, nebulizador de agua.

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	FVC	TA
Alimentazione elettrica	Required power	Courant	Elektrischer Anschluß	Alimentación eléctrica	230/400 V./3/50 Hz*	230 V./1/50 Hz*
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentation eau	Wasseranschluß	Alimentación de agua	Ø12 mm	
Scarico caldaia	Boiler drain	Vidange chaudière	Kesselabfluß	Descarga caldera	3/3"	
Resistenza caldaia	Boiler heating	Résistance chaudière	Kesselwiderstand	Resistencia caldera	3,3 kW	
Pressione vapore caldaia	Steam working pressure	Pression travail vapeur	Betriebsdampfdruck	Presión vapor caldera	2,5 ÷ 3 bar	
Motore aspiratore	Vacuum motor	Moteur aspirateur	Absaugmotor	Motor aspirador	0,25 kW	0,25 kW
Tubo scarico aspiratore	Vacuum outlet	Décharge aspirateur	Absaugausgang	Descarga aspirador	Ø100 mm	Ø100 mm
Resistenza ferro	Iron heating	Résistance fer	Bügeleisenheizwiderstand	Resistencia plancha	0,8 kW	0,8 kW
Resistenza tavolo	Board heating	Résistance table	Tischheizwiderstand	Resistencia mesa	1 kW	1 kW
Dimensioni tavolo	Board dimensions	Dimensions plateau	Plateau-Abmessungen	Dimens.plano trabajo	1100 x 380 x 230 mm	
Dimensioni d'ingombro	Encumbrance	Encombrement	Flächenbedarf	Medidas	1580 x 520 mm	
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	90 kg	65 kg
Peso lordo con gabbia	Gross weight (crate)	Poids brut (claire-voie)	Bruttogewicht (Verschlag)	Peso bruto (jaula)	120 kg	95 kg
Peso lordo con cassa	Gross weight (box)	Poids brut (caisse)	Bruttogewicht (Kiste)	Peso bruto (caja)	160 kg	125 kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensions emballage	Verpackungsabmessungen	Dimensiones embalaje	1610 x 630 x 1130 mm	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volumen	1,13 m³	

*altri voltaggi a richiesta

*other voltages by request

*autres voltages sur demande

*auf Wunsch andere Spannungen

*otro voltaje bajo demanda

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding



VIA G. DI VITTORIO, 8 - 20065 INZAGO (MI) - ITALY - TEL. 02 9549901 - FAX 02 9547557
INTERNET: www.ponyitaly.com • e-mail: pony@ponyitaly.com

